

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

31 مارس 2017 (مراجعة)

هاتف: ٥٤٥٥ ١٧٥٣ ٩٧٣+
فاكس: ٥٤٠٥ ١٧٥٣ ٩٧٣+
manama@bh.ey.com
ey.com/mena
سجل تجاري رقم - ٢٩٩٧٧ / ٦٧٠٠

إرنست و يونغ
صندوق بريد ١٤٠
طابق ١٠، البرج الشرقي
مركز البحرين التجاري العالمي
المنامة، مملكة البحرين



تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة مساهمي مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي المرفقة لمجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") كما في 31 مارس 2017، والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملاك والتغيرات في حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح 2 هو من مسؤولية مجلس الإدارة والإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم المالية.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح 2.

إرنست و يونغ

10 مايو 2017
المنامة، مملكة البحرين

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي

في 31 مارس 2017 (مراجعة)

مدققة			
31 ديسمبر	31 مارس		
2016	2017		
ألف	ألف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	إيضاحات	
			الموجودات
5,073,418	4,808,321		نقد وأرصدة لدى بنوك
11,423,448	11,529,114	3	ذمم مدينة
1,582,396	1,383,013	4	التمويل بالمضاربة والمشاركة
2,629,131	2,907,274	5	استثمارات
1,830,339	1,852,699		إجارة منتهية بالتمليك
417,295	428,895		عقارات ومعدات
469,238	454,332	6	موجودات أخرى
<u>23,425,265</u>	<u>23,363,648</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك
			المطلوبات
4,983,772	4,837,238		حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
918,395	814,494		مبالغ مستحقة لبنوك
1,381,256	1,376,413	7	تمويلات طويلة الأجل
856,467	865,371	8	مطلوبات أخرى
<u>8,139,890</u>	<u>7,893,516</u>		مجموع المطلوبات
<u>13,276,794</u>	<u>13,444,646</u>		حقوق حاملي حسابات الإستثمار
			حقوق الملاك
1,149,218	1,206,679	12	رأس المال
(9,588)	(10,124)		أسهم خزينة
18,574	19,085		علاوة إصدار أسهم
181,971	181,051		احتياطيات
41,271	40,719		التغييرات المترجمة في القيم العادلة
(666,719)	(671,124)	12	تحويل عملات أجنبية
497,374	527,356		أرباح مبقاة
68,857	-	12	تخصيصات مقترحة
<u>1,280,958</u>	<u>1,293,642</u>		الحقوق العائدة لمساهمي الشركة الأم
727,623	731,844		حقوق غير مسيطرة
<u>2,008,581</u>	<u>2,025,486</u>		مجموع حقوق الملاك
<u>23,425,265</u>	<u>23,363,648</u>		مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك



عدنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي



صالح عبدالله كامل
رئيس مجلس الإدارة

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

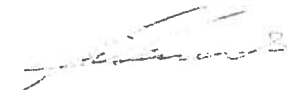
القائمة المرحلية الموحدة للدخل


للتلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2017 (مراجعة)

للتلاثة أشهر المنتهية في		
31 مارس 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
		الدخل
		صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات مشتركة
		عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار قبل حصة المجموعة كمضارب
		حصة المجموعة كمضارب
327,809	296,777	
(276,110)	(251,483)	
98,475	92,269	
(177,635)	(159,214)	
		عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار
		حصة المجموعة من دخل حقوق حاملي حسابات الاستثمار (كمضارب
		وكرب المال)
		حصة المضارب في إدارة حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة
		في الميزانية
		صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات ذاتية
		دخل الأتعاب ودخل العملات الأخرى
		دخل تشغيلي آخر
150,174	137,563	
638	281	
74,712	88,045	
47,359	39,665	
22,566	3,762	
295,449	269,316	
(19,814)	(20,445)	
275,635	248,871	
		ربح مدفوع على تمويلات طويلة الأجل
		مجموع الدخل التشغيلي
		المصروفات التشغيلية
		مصروفات الموظفين
		استهلاك وإطفاء
		مصروفات تشغيلية أخرى
		مجموع المصروفات التشغيلية
94,144	85,169	
15,749	11,559	
51,469	50,996	
161,362	147,724	
114,273	101,147	
(16,058)	(28,912)	
98,215	72,235	
(29,379)	(20,725)	
68,836	51,510	
		صافي الدخل للفترة قبل صافي المخصصات والضرائب
		صافي المخصصات
		صافي الدخل للفترة قبل الضرائب
		الضرائب
		صافي الدخل للفترة
		العائد إلى:
		حقوق مساهمي الشركة الأم
		حقوق غير مسيطرة
37,799	34,003	
31,037	17,507	
68,836	51,510	
3.15	2.84	

النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح - سنتات أمريكية (إيضاح

(11)


عدنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي


صالح عبدالله كامل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 14 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية
للتلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2017 (مراجعة)

للتلاثة أشهر المنتهية في		
31 مارس	31 مارس	
2016	2017	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		الأنشطة التشغيلية
		صافي الدخل قبل الضرائب
		تعديلات للبيود التالية:
		استهلاك وإطفاء
		استهلاك ضمن إجارة منتهية بالتملك
		مكسب غير محقق من أدوات أسهم حقوق الملكية و الدين المدرجة بالقيمة العادلة
		ضمن قائمة الدخل
		مكسب من بيع عقارات ومعدات
		مكسب من بيع إستثمارات عقارية
		مكسب من بيع أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق
		مكسب من بيع أدوات أسهم حقوق الملكية وأدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة
		ضمن قائمة الدخل
		صافي المخصصات
		دخل من شركات زميلة
98,215	72,235	
15,749	11,559	
35,452	64,083	
(60)	(414)	
(455)	(1,824)	
(137)	(10)	
(55)	(952)	
(137)	(58)	
16,058	28,912	
(150)	(513)	
164,480	173,018	الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		صافي التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
		إحتياجات لدى بنوك مركزية
		ذمم مدينة
		التمويل بالمضاربة والمشاركة
		إجارة منتهية بالتملك
		موجودات أخرى
		حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
		مبالغ مستحقة لبنوك
		مطلوبات أخرى
		حقوق حاملي حسابات الإستثمار
		ضرائب مدفوعة
686,343	128,242	
(448,729)	(138,177)	
(183,039)	198,252	
(43,051)	(86,444)	
6,493	10,378	
(18,489)	(146,529)	
14,820	(103,901)	
95,370	12,891	
(257,181)	168,361	
(69,279)	(34,725)	
(52,262)	181,366	
		صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
		صافي شراء الإستثمارات
		صافي شراء عقارات ومعدات
		صافي التغيرات في شركات زميلة
		صافي بيع استثمار في شركات زميلة
331,668	(277,916)	
(3,355)	(18,567)	
(122)	16	
662	163	
328,853	(296,304)	
		صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
		صافي التغيرات في أسهم الخزينة
		تمويلات طويلة الأجل
		صافي التغير في حقوق غير مسيطرة
		صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
		تعديلات تحويل عملات أجنبية
		صافي التغير في النقد وما في حكمه
		النقد وما في حكمه في 1 يناير
(144)	(25)	
97,047	(4,843)	
(20,757)	(7,036)	
76,146	(11,904)	
(12,634)	(10,013)	
340,103	(136,855)	
2,292,689	2,851,959	
2,632,792	2,715,104	

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 14 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
للتلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2017 (مراجعة)

	العائدة إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم									
	التغيرات		التغيرات		التغيرات		التغيرات		التغيرات	
	حقوق غير مسيطرة	حقوق الملاك	المجموع	تخصيصات مقترحة	أرباح مبنية	تحويل العملات الأجنبية	العائدات للمعارات والمعدات	العائدات للاستثمارات	القيمة العادلة في المتراكمات	التغيرات
	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي	أمريكي
مجموع	727,623	1,280,958	68,857	497,374	(666,719)	36,300	4,971	42,231	139,740	18,574
حقوق الملاك	(11,396)	(11,396)	(11,396)	-	-	-	-	-	-	-
حقوق غير مسيطرة	-	-	(57,461)	-	-	-	-	-	-	-
حقوق الملاك	(25)	(25)	-	-	-	-	-	-	-	-
حقوق غير مسيطرة	(739)	(739)	-	-	-	-	(552)	-	-	511
حقوق الملاك	(1,376)	(1,376)	(920)	-	-	-	-	(920)	-	-
حقوق غير مسيطرة	(5,607)	(5,607)	(4,405)	-	(4,405)	-	-	-	-	-
حقوق الملاك	51,510	17,507	34,003	34,003	-	-	-	-	-	-
حقوق غير مسيطرة	(5,971)	(5,971)	-	-	-	-	-	-	-	-
حقوق الملاك	(4,021)	(4,021)	(4,021)	(4,021)	-	-	-	-	-	-
حقوق غير مسيطرة	(1,065)	(1,065)	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد في 31 مارس 2017	731,844	1,293,642	-	527,356	(671,124)	36,300	4,419	41,311	139,740	19,085
الرصيد في 1 يناير 2017	731,844	1,293,642	-	527,356	(671,124)	36,300	4,419	41,311	139,740	19,085
الرصيد في 31 مارس 2017	731,844	1,293,642	-	527,356	(671,124)	36,300	4,419	41,311	139,740	19,085
الرصيد في 1 يناير 2017	731,844	1,293,642	-	527,356	(671,124)	36,300	4,419	41,311	139,740	19,085

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 14 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
للتلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2017 (مراجعة)

العائدة إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم

مجموع حقوق الملاك	حقوق غير مسيطره ألف دولار أمريكي	مجموع ألف دولار أمريكي	تخصيصات مقترحة ألف دولار أمريكي	مقايه أرباح ألف دولار أمريكي	تحويل العملات الأجنبية ألف دولار أمريكي	القيمة العادلة للمعارف ألف دولار أمريكي	القيمة العادلة للاستثمارات ألف دولار أمريكي	احتياطيات أخرى ألف دولار أمريكي	احتياطي قانوني ألف دولار أمريكي	علاوة إصدار أسهم ألف دولار أمريكي	احتياطيات		رأس المال ألف دولار أمريكي
											التغيرات المتراكمة في	التغيرات المتراكمة في	
2,094,583	738,181	1,356,402	55,787	433,631	(461,948)	36,300	2,229	40,874	124,585	17,662	(8,464)	1,115,746	
(22,143)	-	(22,143)	(22,315)	172	-	-	-	-	-	-	-	-	
(144)	-	(144)	(33,472)	-	-	-	-	-	-	114	(258)	33,472	
(456)	(139)	(317)	-	-	-	-	(317)	-	-	-	-	-	
1,404	477	927	-	-	-	-	-	927	-	-	-	-	
(12,635)	(5,204)	(7,431)	-	-	(7,431)	-	-	-	-	-	-	-	
68,836	31,037	37,799	-	37,799	-	-	-	-	-	-	-	-	
(20,098)	(20,098)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
(3,962)	-	(3,962)	-	(3,962)	-	-	-	-	-	-	-	-	
(659)	(659)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2,104,726	743,595	1,361,131	-	467,640	(469,379)	36,300	1,912	41,801	124,585	17,776	(8,722)	1,149,218	

الرصيد في 31 مارس 2016

الرصيد في 1 يناير 2016
أرباح أسهم مطنة (إيضاح 12)
أسهم منحة صادرة (إيضاح 12)
صافي التغيرات في أسهم الخزينة
صافي الحركة في التغيرات
المتراكمة في القيم العادلة
صافي الحركة في الإحتياطيات
الأخرى
تحويل عملات أجنبية
صافي الدخل للفترة
أرباح أسهم الشركات التابعة
تخصيص الزكاة
تأثيرات إتقاء حقوق غير مسيطرة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 14 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق حاملي حسابات الإستثمار غير المدرجة بالميزانية
للتلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2017 (مراجعة)

المجموع الف	أخرى الف	إستثمارات الف	إجارة متبعية بالتملك الف	إستثمارات عقارية الف	التمويل بالمضاربة الف	نمو بيوع مدينة الف	نقد الف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
872,043	10,177	157,672	82,962	38,150	286,201	223,323	73,558
382,216	25,242	220	631	15	123,307	138,223	94,578
(349,329)	(23,967)	(9,134)	(3,061)	-	(162,623)	(79,886)	(70,658)
9,877	(1,062)	1,655	1,710	-	1,925	5,649	-
(281)	(22)	(2)	-	-	(120)	(137)	-
3,506	-	350	-	-	-	3,156	-
918,032	10,368	150,761	82,242	38,165	248,690	290,328	97,478
777,959	18,537	200,535	81,173	38,277	257,719	170,139	11,579
351,986	10,703	6,966	5,851	479	259,867	25,960	42,160
(315,123)	(14,492)	(33,472)	(967)	-	(234,130)	(25,835)	(6,227)
2,520	34	1,375	-	-	1,068	43	-
(638)	(34)	(36)	-	-	72	(640)	-
(3,712)	(4,405)	-	-	-	-	693	-
812,992	10,343	175,368	86,057	38,756	284,596	170,360	47,512

الرصيد في 31 مارس 2016

الرصيد في 1 يناير 2016

الرصيد في 31 مارس 2017

الرصيد في 1 يناير 2017

الودائع

السحوبات

دخل بعد حسم المصروفات

حصة المضارب

تحويلات صرف عملات أجنبية

الرصيد في 31 مارس 2016

تشكل الإيضاحات المرفقة من إ إلى 14 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

1 الأنشطة

تأسست مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. ("البنك") كشركة مساهمة في مملكة البحرين بتاريخ 27 يونيو 2002، تحت سجل تجاري رقم 48915. يزاول البنك أنشطة مصرفية في الشرق الأوسط وأوروبا وشمال وجنوب أفريقيا. عنوان البنك المسجل هو خليج البحرين، ص.ب. 1882، المنامة، مملكة البحرين. إن البنك مدرج في بورصة البحرين وناسداك دبي.

يعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي إسلامي بالجملة الصادر عن مصرف البحرين المركزي.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة ("المجموعة") في الأعمال المصرفية الدولية والتجارية والتمويل والخزينة والأنشطة الإستثمارية. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي.

2 أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2017 وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 34 الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية موحدة ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة كما في 31 ديسمبر 2016. بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2017 مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في 31 ديسمبر 2017.

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات العقارية وأدوات أسهم حقوق الملكية و الدين المدرجة في قائمة الدخل وأدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة في الحقوق والأرض التي تشغلها المجموعة (المصنفة كعقارات ومعدات) والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي لكونه العملة الوظيفية وعملة إعداد التقارير المالية للمجموعة وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دولار أمريكي إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما تتطلبها هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وقانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم 2 والأحكام النافذة من المجلد رقم 6) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية متضمناً التقارير المالية المرحلية، تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي. وذلك عند عدم تعارضها مع مبادئ وقواعد الشريعة والإطار المفاهيمي لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية

أساس التوحيد

تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة كما في والفترة المنتهية في 31 مارس 2017. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متطابقة.

تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات البيئية عند التوحيد بالكامل.

السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

2 أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

اعتماد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

تم اعتماد اصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ 10 مايو 2017.

3 ذمم مدينة

مدققة	31 مارس	31 ديسمبر
ألف	2017	2016
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
ذمم بيوع (مرابحاث) مدينة	11,213,818	11,119,981
ذمم إجارة مدينة	53,530	57,086
ذمم سلم مدينة	164,216	154,649
ذمم إستصناع مدينة	97,550	91,732
	11,529,114	11,423,448

4 التمويل بالمضاربة والمشاركة

مدققة	31 مارس	31 ديسمبر
ألف	2017	2016
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
التمويل بالمضاربة	615,556	821,729
التمويل بالمشاركة	767,457	760,667
	1,383,013	1,582,396

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

5 إستثمارات

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
27,842	12,409	أدوات أسهم حقوق الملكية و أدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل (5.1)
107,225	113,761	أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق (5.2)
2,250,764	2,370,376	أدوات دين مدرجة بالتكلفة المطفأة (5.3)
2,385,831	2,496,546	
191,565	358,723	إستثمارات عقارية (5.4)
51,735	52,005	إستثمارات في شركات زميلة
2,629,131	2,907,274	

5.1 أدوات أسهم حقوق الملكية و أدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
8,369	10,321	إستثمارات مسعرة دين
928	1,955	أسهم حقوق الملكية
18,545	133	إستثمارات غير مسعرة أسهم حقوق الملكية
27,842	12,409	

5.2 أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
46,476	50,889	إستثمارات مسعرة أسهم حقوق الملكية
18,478	20,155	صناديق مدارة
64,954	71,044	
34,766	35,833	إستثمارات غير مسعرة أسهم حقوق الملكية
10,403	9,828	صناديق مدارة
45,169	45,661	
(2,898)	(2,944)	المخصصات
107,225	113,761	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

5 إستثمارات (تتمة)

5.3 أدوات ذين مدرجة بالتكلفة المطفأة

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
1,212,230	1,261,683	إستثمارات مسعرة صكوك وبنود مشابهة
1,212,230	1,261,683	
1,042,796	1,115,441	إستثمارات غير مسعرة صكوك وبنود مشابهة
1,042,796	1,115,441	
(4,262)	(6,748)	المخصصات
2,250,764	2,370,376	

إن أدوات أسهم حقوق الملكية المسعرة هي إستثمارات تم تقييم قيمتها العادلة باستخدام الأسعار المعلنة في الأسواق النشطة لأدوات مماثلة وأدوات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة هي إستثمارات تم تقييم قيمتها العادلة باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

بلغت القيمة العادلة لإستثمارات المجموعة في الصكوك والبنود المشابهة المدرجة بالتكلفة المطفأة 2,370 مليون دولار أمريكي (31 ديسمبر 2016: 2,821 مليون دولار أمريكي).

5.4 إستثمارات عقارية

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
107,315	124,129	أراضي
84,250	234,594	مباني
191,565	358,723	

فيما يلي تسوية بين القيم المدرجة للإستثمار العقاري في بداية ونهاية الفترة / السنة :

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
187,412	191,565	الرصيد في بداية الفترة / السنة
14,479	172,335	إقتناءات
1,253	227	صافي المكسب من تعديلات القيمة العادلة
(8,660)	(1,476)	إستبعاد
(2,919)	(3,928)	تحويل العملات الأجنبية - صافي
4,153	167,158	
191,565	358,723	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

6 موجودات أخرى

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
144,327	142,267	فواتير مستحقة القبض
91,735	89,917	الشهرة وموجودات غير ملموسة
62,151	61,480	رهونات قيد البيع
40,540	48,307	مبالغ مدفوعة مقدماً
34,693	35,462	ضرائب مؤجلة
19,136	19,657	أموال صندوق القرض الحسن
91,485	71,958	أخرى
484,067	469,048	
(14,829)	(14,716)	المخصصات
469,238	454,332	

7 تمويلات طويلة الأجل

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	31 مارس 2017 ألف دولار أمريكي	
762,752	781,393	تمويلات المرابحة
456,600	429,866	تمويلات ثانوية تم الحصول عليها من قبل شركة تابعة
161,904	165,154	الوكالة
1,381,256	1,376,413	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

8 مطلوبات أخرى

مدققة	31 مارس 2017	31 ديسمبر 2016	
ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
299,433	328,890		مبالغ مستحقة الدفع
222,008	225,214		هوامش نقدية
103,969	95,209		شيكات اداريه
11,091	7,217		مخصصات أخرى
68,055	57,696		ضرائب حالية
12,933	10,061		ضرائب مؤجلة
71,303	68,531		مصروفات مستحقة
10,658	15,961		صندوق الصدقات
57,017	56,592		أخرى
856,467	865,371		

9 ارتباطات والتزامات محتملة

مدققة	31 مارس 2017	31 ديسمبر 2016	
ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
2,680,992	2,487,345		خطابات ضمان
704,307	731,111		اعتمادات مستندية
53,791	52,043		خطابات قبول
834,915	934,363		ارتباطات غير مسحوبة
323,915	191,530		عقود الوعد المتوافقة مع مبادئ الشريعة
321	326		أخرى
4,598,241	4,396,718		

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

10 معاملات مع أطراف ذات علاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو ذو نفوذ مؤثر من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة مع تلك المجموعة وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية.

إن الإيرادات والمصروفات المتعلقة بمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

الثلاثة أشهر المنتهية في		اعضاء مجلس				شركات زميلة الف دولار أمريكي	
31 مارس 2016	31 مارس 2017	أطراف أخرى ذات علاقة الف دولار أمريكي	الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين الف دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين الف دولار أمريكي	شركات زميلة الف دولار أمريكي		
591	550	-	54	-	496		
9	2	-	-	2	-	صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات ذاتية	
116	223	1	6	56	160	عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار	
174	166	-	-	-	166	دخل الأتعاب ودخل العمولات الأخرى	

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

مدققة		اعضاء مجلس				شركات زميلة الف دولار أمريكي	
31 ديسمبر 2016	31 مارس 2017	أطراف أخرى ذات علاقة الف دولار أمريكي	الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين الف دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين الف دولار أمريكي	شركات زميلة الف دولار أمريكي		
2,768	3,575	-	831	-	2,744		
-	2,350	-	2,350	-	-	التمويل بالمضاربة والمشاركة	
63,555	60,978	288	-	-	60,690	استثمارات	
559	560	-	560	-	-	إجارة منتهية بالتملك	
1,881	2,431	506	538	1	1,386	موجودات أخرى	
9,076	9,828	73	1,370	2,862	5,523	المطلوبات: حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى	
2	8	-	2	6	-	مطلوبات أخرى	
25,071	36,348	68	8,548	6,121	21,611	حقوق حاملي حسابات الاستثمار	
29,114	30,955	-	6,956	9,071	14,928	حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية	

جميع التعرضات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة منتجة وخالية من أية مخصصات لخسائر الائتمان المحتملة. تم إجراء جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة دون شروط تفضيلية.

11 النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يتم احتساب مبالغ النصيب الأساسي والمخفض للسهم من الأرباح بقسمة صافي الدخل للفترة العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم على عدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

للثلاثة أشهر المنتهية في		
31 مارس 2017	31 مارس 2016	
37,799	34,003	
1,149,218	1,206,679	عدد الأسهم القائمة في بداية الفترة (بالآلاف)
(8,462)	(9,773)	تأثير أسهم الخزينة (بالآلاف)
57,461	-	تأثير أسهم المنحة (بالآلاف)*
1,198,217	1,196,906	عدد الأسهم القائمة في نهاية الفترة (بالآلاف)
3.15	2.84	الربح للسهم – سنوات أمريكية

* تم تعديل عدد الأسهم للفترة السابقة لحساب إصدار أسهم منحة خلال سنة 2016.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

12 حقوق الملاك

مدققة		31 مارس 2017		31 ديسمبر 2016	
ألف		ألف		ألف	
دولار أمريكي		دولار أمريكي		دولار أمريكي	
رأس المال					
1,500,000	1,500,000	المصرح به 1,500,000,000 (2016: 1,500,000,000) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم			
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل					
في بداية الفترة / السنة					
1,115,746	1,149,218	1,149,218,451 (2016: 1,115,746,069) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم			
الصادر خلال الفترة / السنة					
33,472	57,461	57,460,923 أسهم منحة (2016: 33,472,382) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم			
في نهاية الفترة / السنة					
1,149,218	1,206,679	1,206,679,374 (2015: 1,149,218,452) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم			

التخصيصات المقترحة

قرر مساهموا المجموعة في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ 20 مارس 2017 (2016 : 20 مارس 2016) توزيع مبلغ وقدره 11,396 ألف دولار أمريكي (2016: 22,315 ألف دولار أمريكي) كأرباح أسهم نقدية ومبلغ وقدره 57,461 ألف دولار أمريكي (2016 : 33,472 ألف دولار أمريكي) كأسهم منحة.

تحويل العملات الأجنبية

يتم استخدام تحويلات صرف العملات الأجنبية لتسجيل الفروق الناتجة عن تحويل القوائم المالية للشركات التابعة الأجنبية. يلخص الجدول التالي رصيد خسائر تحويل العملات الأجنبية حسب الشركة التابعة.

مدققة		31 مارس 2017		31 ديسمبر 2016		شركة تابعة
ألف		ألف		ألف		
دولار أمريكي		دولار أمريكي		دولار أمريكي		العملة
50,617	49,227	دينار جزائري				بنك البركة الجزائر
7,890	8,049	روبية باكستانية				بنك البركة (باكستان) المحدود
144,651	140,826	جنيه مصري				بنك البركة مصر
350,455	362,528	ليرة تركية				بنك البركة التركي للمشاركة
17,279	15,437	راند جنوب أفريقي				بنك البركة المحدود
36,901	37,500	جنيه سوداني				بنك البركة السودان
23,166	21,797	دينار تونسي				بنك البركة تونس
35,760	35,760	ليرة سورية				بنك البركة سورية
666,719	671,124					

13 تحليل القطاعات

تم عرض معلومات القطاعات على أساس القطاعات الجغرافية للمجموعة. إن القطاعات الجغرافية مبنية على موقع الوحدات المسنولة عن تسجيل المعاملات وتعكس الطريقة التي يتم فيها تقييم المعلومات من قبل إدارة المجموعة ومجلس الإدارة.

لأغراض تقديم التقارير المالية، تم تقسيم المجموعة إلى القطاعات الجغرافية التالية:

الشرق الأوسط
شمال أفريقيا
أوروبا
أخرى

إن النتائج المقدم تقرير بشأنها للقطاعات الجغرافية مبنية على أنظمة التقارير المالية الداخلية للمجموعة. إن السياسات المحاسبية للقطاعات هي نفسها التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة كما هو مبين في إيضاح 2. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية.

لم يتم عرض قطاعات الأعمال حيث أنها غير قابلة للتطبيق على المجموعة.

فيما يلي بنود قطاع الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار:

مدققة 31 ديسمبر 2016			31 مارس 2017			
حقوق حاملي حسابات الاستثمار			حقوق حاملي حسابات الاستثمار			
المطلوبات	الموجودات	الإستثمار	المطلوبات	الموجودات	الإستثمار	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
6,057,888	2,782,561	9,710,447	6,287,024	2,768,043	9,949,782	القطاع
974,704	1,171,716	2,419,901	1,038,877	1,086,337	2,408,394	الشرق الأوسط
5,103,850	3,546,164	9,304,781	5,038,799	3,358,416	9,029,924	شمال أفريقيا
1,140,352	639,449	1,990,136	1,079,946	680,720	1,975,548	أوروبا
						أخرى
13,276,794	8,139,890	23,425,265	13,444,646	7,893,516	23,363,648	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 31 مارس 2017 (مراجعة)

13 تحليل القطاعات (تمة)

فيما يلي بنود الدخل التشغيلي وصافي الدخل التشغيلي وصافي الدخل لكل قطاع من القطاعات:

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2016			لثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2017			
صافي الدخل	صافي الدخل التشغيلي	مجموع الدخل التشغيلي	صافي الدخل	صافي الدخل التشغيلي	مجموع الدخل التشغيلي	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
30,946	48,907	113,119	28,948	41,579	96,767	القطاع الشرق الأوسط
6,209	11,430	27,160	5,297	8,284	24,134	شمال أفريقيا
25,582	45,984	113,014	10,299	41,233	97,190	أوروبا
6,099	7,952	22,342	6,966	10,051	30,780	أخرى
68,836	114,273	275,635	51,510	101,147	248,871	

14 النقد وما في حكمه

الثلاثة أشهر المنتهية في	
31 مارس 2016	31 مارس 2017
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
1,144,444	1,439,972
958,729	716,520
529,619	558,612
2,632,792	2,715,104

أرصدة لدى بنوك مركزية باستثناء الاحتياطي الإجباري
أرصدة لدى بنوك أخرى
نقد ونقد قيد التحصيل